

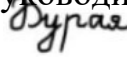


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО


Руководитель образовательной
программы



(подпись) **Бурая М.А.**
(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель реализующего
структурного подразделения



(подпись) **Воронова Л.В.**
(И.О. Фамилия)
« 28 » января 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Информационные ресурсы в филологической деятельности

Направление подготовки

45.04.01 Филология

(Магистерская программа «Русская литература: креативные технологии и
практики»))

Форма подготовки: очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.04.01 **Филология**, утвержденного приказом Минобрнауки России от «12» августа 2020 г. № 980..

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного, протокол от «28» января 2023 г. №5..

Составители:

О.М. Батраева

Владивосток 2023

Оборотная сторона титульного листа РПД

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «___» _____ 202__ г. № _____

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. № _____

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. № _____

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. № _____

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. № _____

Аннотация дисциплины

Информационные ресурсы в филологической деятельности

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 1 курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	16
Практические занятия	108
Лабораторные занятия	16
Самостоятельная работа студентов	49

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование навыков и умений использования компьютерных и сетевых технологий в преподавании русского языка как иностранного, овладение теоретическими и практическими основами создания пользовательского интерфейса информационно-обучающей среды.

Задачи освоения дисциплины:

- * представить основные принципы автоматизированного лингвистического анализа текста,
 - рассмотреть особенности использования корпусных технологий в практике преподавания РКИ,
 - установить языковые особенности интернет - коммуникации и инновационные методы обучения новой форме коммуникации;
 - познакомить с основами составления пользовательского интерфейса и формирования информационно-обучающей среды;
- передать навыки использования сетевого пространства с целью достижения межъязыковой и межкультурной интеграции.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Русский язык как иностранный»), формирующих компетенции УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды.	УК-2.3 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов. Умеет эффективно разрабатывать проект по обучению русскому языку как иностранному. Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному.
	УК 2.4 Способен публично представлять в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.	Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приемы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного. Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного. Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.
	УК 2.5 Способен публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.	Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает возможные пути внедрения в практику результатов проекта. Умеет разрабатывать алгоритмы внедрения результаты проектов в практику по преподаванию русского языка как иностранного. Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного.

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Общая филология	ОПК-3 Способен владеет широким спектром методов и приемов филологической работы с разными типами текстов.	ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов.	Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного. Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского язык как иностранного. Владеет навыками интеграции текстов в процесс преподавания русского языка как как иностранного.
		ОПК 3.2 Использует навыки работы в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.	Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного. Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского язык как иностранного. Владеет навыками интеграции текстов в процесс преподавания русского языка как как иностранного.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

I. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование темы / раздела дисциплины	Се ме стр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося						Формы промежуточной аттестации
			Лек	Лаб	Пр	ОК*	СР	Конт роль	
	Информационные технологии в филологической деятельности.								x
	Итого	1	8		8		25	14	Зачет
	Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русскому языку как иностранному.								x
		2	8		8		24	13	
	Итого		16		16		49	27	Зачет

*Онлайн-курс

II. СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

6. 16 часов

Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного (8 ч.)

Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному (2 ч.)

Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.
Инновационные технологии в обучении РКИ.

Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очного обучения в онлайн-формат.

Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.

Ресурсы (платформы, площадки) для дистанционного обучения:

1. Google Classroom / Google Hangouts Meet.
2. Moodle.
3. Zoom.
4. Microsoft Teams.
5. Skype.

Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных

студентов (2 ч.)

Понятие Edutainment.

Edutainment (образование (education) + развлечение- entertainment») как технология, представляющая собой совокупность современных технических и дидактических средств обучения, которая основана на концепции обучения через развлечение.

Kahoot в практике преподавания РКИ.

Использование визуальных информационных сообщений как технологий edutainment в практике преподавания РКИ.

Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов (2 ч.)

Web-квест: определение понятия.

Образовательные web-квесты.

Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.

«Квест» (quest – поиск) как продолжительный целенаправленный поиск, который может быть связан с приключениями или игрой; также служит для обозначения одной из разновидностей компьютерных игр.

Веб-квест (webquest) как проблемное задание с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются информационные ресурсы интернета.

Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ (2 ч.)

Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.

Мобильные приложения: общая характеристика.

Мобильные приложения для обучения РКИ.

QR-код в обучении РКИ.

Mobile learning: в качестве средства обучения используется мобильное устройство или ноутбук со стабильным интернет-соединением.

Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучении русского языка как иностранного (8 ч.)

Тема 5. Инфографика в практике преподавании РКИ (2 ч.)

Инфографика: определение понятия.

Особенности графического представления информации.

Инфографика в преподавании РКИ.

Инфографика – графический способ подачи данных и знаний, цель которого – быстро и четко преподнести сложную информацию.

Основные функции инфографики:

- 1) информативная,
- 2) аналитическая,
- 3) конструктивная,
- 4) адаптивная,
- 5) экспрессивная,
- 6) эстетическая.

Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ (2 ч.)

Лингвистический интернет-мем.

Характеристики мема:

- 1) социокультурный характер;
- 2) полимодальность (выделяется полимодальный дискурс как вербальная, графическая и иногда иная составляющие мема);
- 3) политическая или социальная окрашенность.

Методика работы с лингвистическими мемами в практике преподавания русского языка как иностранного.

Plickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кажут в офлайне»).

Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного (2 ч.)

Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.

Способы озвучки диалогов (и текстов).

Онлайн-генераторы прописей.

Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному (2 ч.)

Подкасты как способ развития навыков аудирования при обучении РКИ.

Понятие «подкаст» в обучении русскому языку как иностранному.

Видео-подкаст как разновидность подкастов.

Подкаст (podcast) как *аудио-* или *видеозапись*, сделанная любым человеком и доступная для прослушивания или просмотра во всемирной сети.

Социальный сервис подкастов как вид социального сервиса Веб 2.0, позволяющий прослушивать, просматривать, создавать и распространять аудио- и видеозаписи.

I. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные работы (16 час.)

Лабораторная работа 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному (2 ч.)

Вопросы:

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.

2. Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очного обучения в онлайн-формат.

3. Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.

Задания:

Задание 1. Дайте характеристику одной из (образовательных) платформ, предназначенных для дистанционного обучения русскому языку, сформулируйте достоинства и недостатки этой платформы.

Задание 2. Прочитайте терминологический словарь и подготовьтесь к проверке знания терминов.

Задание 3*. Посмотрите видео «Полезные ресурсы и социальные сервисы для преподавателей в дистанте» // <https://www.youtube.com/watch?v=WCS0VN2QbhQ>.

Литература:

1. Амлинская Ю. Особенности проведения онлайн-занятий РКИ // <https://www.facebook.com/1717154638514337/videos/647765139392735/> (см. Приложение к «Практическое занятие 3»).

2. Ермолаева Ж.Е. Учебный кроссворд: как и где составить // <https://www.eduneo.ru/uchebnyj-krossvord-kak-i-gde-sostavit/>

3. Кравцов В.В. Теория дистанционного педагогического взаимодействия в образовании: учебно-методическое пособие / В. В. Кравцов, Т. В. Черных. – Владивосток: Изд-во Дальневосточного федерального университета, 2014. – 199 с.

4. Матяш Н.В. Инновационные педагогические технологии. Проектное обучение: учебное пособие для вузов. – М.: Академия, 2016. – 158 с.

5. Московкин Л.В., Шамонина Г.Н. Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 143 с.

Лабораторная работа 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов (2 ч.)

Вопросы:

1. Понятие Edutainment.
2. Kahoot в практике преподавания РКИ.
3. Использование визуальных информационных сообщений как технологий edutainment в практике преподавания РКИ.

Задания:

Задание 1.

Kahoot, пройдите пробный тест, создайте тест.

Задание 2. Прочитайте статью Н.В. Андреевой и В.Б. Кракович «Эдьютейнмент в обучении РКИ: развитие электронного образования, акцент на

аудитивные навыки и умения и другие преимущества» (см. в Приложении к Практическое занятие 2). Ответьте на вопрос: 1) Какие виды эдьютейнмента Вы можете назвать?; 2) Предположите, какой российский телесериал может послужить базой для разработки электронного образовательного курса (аргументируйте ответ).

Литература:

1. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного : учебное пособие / И. В. Казнышкина. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>

2. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. – СПб.: Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>

3. Обучение речевому общению на русском языке как иностранному: учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 783 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:812475&theme=FEFU>

Лабораторная работа 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов (2 ч.)

Вопросы:

1. Web-квест: определение понятия.
2. Образовательные web-квесты.
3. Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.

Задания:

Задание 1. Перечислите преимущества и недостатки использования web-квестов в практике преподавания русского языка как иностранного. Охарактеризуйте наиболее эффективные, на Ваш взгляд, web-квесты в практике преподавания РКИ (или в любой другой образовательной сфере).

Задание 2. Зарегистрируйтесь на сайте <https://learningapps.org/>

Пройдите в раздел «Все упражнения. Русский как иностранный. Культура. Нижний Новгород, Москва, Новосибирск, Пермь, Екатеринбург // <https://learningapps.org/5613122>. Дополните его вопросами (с элементами образовательного веб-квеста) о Владивостоке.

Задание 3. Зарегистрируйтесь на сайте <https://www.learnis.ru/>, создайте образовательный web-квест «Выберись из комнаты» (чтобы выбраться из квест комнаты, иностранные учащиеся, изучающие русский язык, должны ответить на вопросы из любого субтеста уровня ТРКИ-I).

Литература:

1. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного: учебное пособие / И. В. Казнышкина. Москва : Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>
2. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. Санкт-Петербург: Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>
3. Быховский Я.С. Образовательные веб-квесты. [Электронный ресурс]. - Режим до-ступа: http://www.iteach.ru/met/metodika/a_2wn4.php
4. <https://www.learnis.ru/howto.html> (как создавать web-квесты «Выберись из комнаты» Learnis).

Лабораторная работа 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ (2 ч.)

Вопросы:

1. Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.
2. Мобильные приложения: общая характеристика.
3. Мобильные приложения для обучения РКИ.
4. QR-код в обучении РКИ.

Задания:

1. Расскажите о возможностях использования мобильных приложений (не образовательных) в практике преподавания русского языка как иностранного.

2. Прочитайте статью С.Э. Надха, А.М. Маслова, Е.О. Кузьминой «Мобильные приложения как средство обучения русскому языку как иностранному при организации самостоятельной работы иностранных студентов» (см. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42337401>). Ответьте на вопросы: 1) Что такое технологии программированного обучения? 2) Кто в российской и американской педагогике и психологии занимался разработкой технологий программированного обучения? 3) Каковы основные характеристики программированного обучения? 4) Какие навыки в освоении русского языка помогают актуализировать мобильные приложения? 5) Какие преимущества мобильных приложений Learn&go, Quizlet, Edity, VokiforEducation отмечают авторы статьи?

3. Сделайте рекомендации по использованию бесплатных приложений в App Store / или Google Play, которые направлены на обучение русскому языку как иностранному для учащихся разных уровней (от А1 до В2). Например, Learn&go, Mindly, miMind – EasyMindMapping, SimpleMindFree, Quizlet, Edity, VokiforEducation и др. Какие мобильные приложения, на Ваш взгляд, целесообразно использовать на начальном / среднем и продвинутом уровнях (и для решения каких образовательных задач)?

4. Прочитайте статью О.Ю. Рязовой, О.В. Юдушкиной «Работа с культуроведческим текстом с использованием QR-кода при обучении иностранных студентов русскому языку (А1–А2)» (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42459616>).

С помощью ресурсов <http://qrcoder.ru/>, <https://www.qrcode-monkey.com/>, <https://vocaroo.com/> создайте задания к культуроведческим текстам три вида заданий: 1. Предтекстовые. 2. Притекстовые. 3. Послетекстовые задания.

Литература:

1. Абрамова Я. К., Семина А. И. Использование обучающих мобильных приложений по русскому языку как иностранному в проектно-ориентированном краткосрочном обучении китайских студентов // Перспективы науки. – 2018. – № 11 (110). – С. 154-158 (<https://elibrary.ru/item.asp?id=36881781>).

2. Калита О. Н. Дистанционное обучение русским глаголам движения в учебном курсе по РКИ с использованием мобильных приложений: автореф. дисс. ... к. пед. н. / Рос. ун-т дружбы народов. – М., 2016. – 22 с.

3. Надха С.Э., Маслова А.М., Кузьминой Е.О. Мобильные приложения как средство обучения русскому языку как иностранному при организации самостоятельной работы иностранных студентов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Том 13. - № 1. – С. 335-340 (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42337401>).

4. Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном. Изд-е 2-е, стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 784 с.

Лабораторная работа 5. Инфографика в практике преподавании РКИ (2 ч.)

Вопросы:

1. Инфографика: определение понятия.
2. Особенности графического представления информации.
3. Инфографика в преподавании РКИ.

Задания:

Задание 1. Составьте инфографику (должны присутствовать не только графические и вербальные элементы, репрезентирующую ту или иную тему, но также задания для иностранных учащихся) по следующим темам (одна – по выбору):

- 1) Хобби (увлечения);
- 2) Мой дом;
- 3) Мой университет;
- 4) Владивосток;
- 5) Путешествия;
- 6) Русская мода;
- 7) Русские праздники;
- 8) Русское кино (анимация);
- 9) Русская кухня;
- 10) «Свободная тема».

Задание 2. Прочитайте статьи об использовании инфографики в преподавании русского языка как иностранного (см. папка «Практическое

задание 5»). Дайте краткий обзор методик. Предложите собственные способы введения инфографики на разных уровнях (от А1 до С1) и при отработке разных тем.

Литература:

1. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного: учебное пособие / И. В. Казнышкина. Москва: Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>

2. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. Санкт-Петербург : Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>

3. Применяем инфографику на уроках русского как иностранного [Электронный ре-сурс]. URL: <http://www.eduneo.ru/primenyaem-infografiku-na-urokax-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo/>

4. Толмачёва О.В. Преимущества использования инфографики при обучении говорению на занятиях по русскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 12 (90). С. 624-627 www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/42.html

5. Кудлик Е. С. Лингвометодический потенциал инфографики на занятиях по практическому курсу русского языка со студентами Азиатско-Тихоокеанского региона / Е. С. Кудлик, А. Б. Антонова, И. Ю. Капичникова // Известия Байкальского государственного университета. – 2017. – Т. 27, № 3. – С. 333–340.

Лабораторная работа 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ (2 ч.)

Вопросы:

1. Лингвистический интернет-мем.
2. Plickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кажут в офлайне»).

Задание:

Дайте характеристику одному из способов визуализации информации в практике преподавания РКИ. Предложите собственный вариант визуализации.

Литература:

1. Ермолаева Ж.Е. Как создать лингвистический интернет-мем для занятий по русскому языку и культуре речи // <https://www.eduneo.ru/kak-sozdat-lingvisticheskij-internet-mem-dlya-zanyatij-po-russkomu-yazyku-i-kulture-rechi/>

2. Докинз Р. Эгоистичный ген / Р. Докинз; ред. В. Горностаева. Corpus; пер. с англ. – 2013. – 512 с.

3. Канашина В.А. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами. Режим доступа: http://mgimo.ru/files2/2015_05/up91/file_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf

4. Щурина Ю.В. Интернет-мем как прецедентный феномен // <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23665027>

5. Ксенофонтова И. В. Специфика коммуникации в условиях анонимности: меме-тика, имиджборды, троллинг // Интернет и фольклор: сб. ст. – М.: Гос. республ. центр русского фольклора, 2009. – С. 285-294.

6. Нежура Е. А. Новые типы креолизованных текстов в коммуникативном пространстве Интернета // Теория языка и межкультурная коммуникация. – 2012. № 2. – С. 47-52.

7. <https://www.plickers.com/>

Лабораторная работа 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного (2 ч.)

Вопросы:

1. Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.
2. Способы озвучки диалогов (и текстов).
3. Онлайн-генераторы прописей.
4. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.

Задания:

Задание 1. Познакомьтесь с Диалогами на сайте <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>

Составьте диалог (тема – по выбору магистранта), дополните диалог 2-3 заданиями. При составлении диалога учитывайте уровень и профиль подготовки обучающегося. Желательно дополнить свою разработку «озвучкой» диалога (или собственной, или выполненной при помощи любого сервиса озвучки диалога (например, <https://apihost.ru/>).

Задание 2. Дополните разработку заданиями на актуализацию навыков письменной речи (задания по спонтанной письменной речи или задания, составленные на основе <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/> или любого другого генератора прописей).

Задание 3*. Какие ещё сервисы, которые можно использовать для актуализации навыков устной и письменной речи в преподавании РКИ, Вы знаете?

Литература:

1. Диалоги // <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>
2. Ермолаева Ж.Е. Работа с диалогами на занятиях по русскому языку как иностранному // <https://www.eduneo.ru/rabota-s-dialogami-na-zanyatiyah-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu/>
3. <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/>
4. Матяш Н.В. Инновационные педагогические технологии. Проектное обучение: учебное пособие для вузов. – М.: Академия, 2016. – 158 с.

5. Московкин Л.В., Шамонина Г.Н. Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 143 с.

Лабораторная работа 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному (2 ч.)

Вопросы:

1. Подкасты как способ развития навыков аудирования при обучении РКИ.
2. Понятие «подкаст» в обучении русскому языку как иностранному.
3. Видео-подкаст как разновидность подкастов.

Задания:

Задание 1. Посмотрите обзоры подкастов для изучения русского языка как иностранного (см. <https://mel.fm/blog/zhannetta-yermolayeva/7243-11-podkastov-pro-russky-yazyk-pro-gramotnost-literaturu-i-yazyk> или самостоятельно на Apple Podcasts, или Google Podcasts, или др.). Составьте Топ-5 подкастов для рекомендации изучающим русский язык как иностранный (обоснуйте свой выбор).

Задание 2. Предложите задание для создания подкаста, который записывают сами студенты (может быть, с помощью преподавателя). По желанию можно записать собственный подкаст.

Задание 3*. Прочитайте статью Обуховой Т.М., Зеленской А.А. «Опыт использования аутентичного подкаста о языке и лингвистике «Розенталь и Гильденстерн» в рамках спецсеминара для иностранных учащихся: обучение русскому языку и научно-профессиональное ориентирование»

(<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44661631>, статья есть в Приложении к «Лабораторной работе 2»).

Что Вы думаете о подкастах как о системообразующей основе спецсеминара для иностранных студентов? Какую концепцию для подобного спецсеминара Вы бы могли предложить?

Литература:

1. Погуляев Ф. В. Методические функции видеоподкастов в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/metodicheskie-funksii-video-podkastov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku>

2. Ермолаева Ж.Е. Подкасты на русском языке для носителей и изучающих // <https://www.eduneo.ru/podkasty-na-russkom-yazyke-dlya-nositelej-i-izuchayushhix/>

3. Лазицкая Е. Д. Методика работы с подкастами при организации внеаудиторной деятельности студентов / Е. Д. Лазицкая, О. А. Колмакова // Вестник ИрГТУ. Гуманитарные науки. – 2013. – № 9 (80). – С. 285-289.

4. Обухова Т.М., Зеленская А.А. Опыт использования аутентичного подкаста о языке и лингвистике «Розенталь и Гильденстерн» в рамках спецсеминара для иностранных учащихся: обучение русскому языку и научно-профессиональное ориентирование» // Русский язык и культура в зеркале перевода. – 2020. – № 1. – С. 365-384 <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44661631>

II. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема № 1 Дистанционное обучение русскому языку как иностранному.	ОПК-1.1 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	знает Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	ПР-1	–
			умеет Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному		
			владеет навыками Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	ПР-2	–
2	Тема №2 Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов.	ОПК-1.1 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного	ПР-3	–
3	Тема № 3 Web-квест как современная		Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного владеет навыками Владеет навыками выступлений на		

	технология обучения русскому языку иностранных студентов.		научно-практических семинарах и конференциях		
4	Тема № 4 Мобильное приложение как средство обучения РКИ.	ОПК-1.2 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	УО-1	–
5.	Тема №5 Инфографика в практике преподавания РКИ.		Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного	УО-1	–
	Зачет/экзамен			–	ПР-1

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет- ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;
- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;
- другие виды деятельности, организуемые и осуществляемые образовательным учреждением и органами студенческого самоуправления.

IV. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Советов, Б. Я. Информационные технологии: учебник для вузов / Б. Я. Советов, В. В. Цехановский. – 7-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2020. – 327 с. // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/449939> / <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=Urait:Urait-449939&theme=FEFU>
2. Говорова С.В. Информационные технологии: лабораторный практикум / Говорова С.В., Лапина М.А. – Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. – 168 с. // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/66066.html> / <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-66066&theme=FEFU>
3. Журавлева Т.Ю. Информационные технологии: учебное пособие / Журавлева Т.Ю. – Саратов: Вузовское образование, 2018. – 72 с. // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/74552.html> / <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-74552&theme=FEFU>
4. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного : учебное пособие / И. В. Казнышкина. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>
5. Информационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2014. – 102 с.
Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62937.html>

Дополнительная литература

1. Абрамова Я. К., Семина А. И. Использование обучающих мобильных приложений по русскому языку как иностранному в проектно-ориентированном краткосрочном обучении китайских студентов // Перспективы науки. – 2018. – № 11 (110). – С. 154-158 (<https://elibrary.ru/item.asp?id=36881781>).
2. Ермолаева Ж.Е. Как создать лингвистический интернет-мем для занятий по русскому языку и культуре речи // <https://www.eduneo.ru/kak-sozdat-lingvisticheskij-internet-mem-dlya-zanyatij-po-russkomu-yazyku-i-kulture-rechi/>

3. Ермолаева Ж.Е. Подкасты на русском языке для носителей и изучающих // <https://www.eduneo.ru/podkasty-na-russkom-yazyke-dlya-nositelej-i-izuchayushhix/>

4. Канашина В.А. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами. Режим доступа: http://mgimo.ru/files2/2015_05/up91/file_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf

5. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. – СПб.: Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>

6. Надха С.Э., Маслова А.М., Кузьминой Е.О. Мобильные приложения как средство обучения русскому языку как иностранному при организации самостоятельной работы иностранных студентов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Том 13. - № 1. – С. 335-340 (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42337401>).

7. Обучение речевому общению на русском языке как иностранному: учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 783 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:812475&theme=FEFU>

8. Погуляев Ф. В. Методические функции видеоподкастов в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/metodicheskie-funktsii-video-podkastov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku>

9. Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном. Изд-е 2-е, стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 784 с.

10. Щурина Ю.В. Интернет-мем как прецедентный феномен // <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23665027>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/>
<http://www.ruscorpora.ru/> (Национальный корпус русского языка).

2. <https://www.learnis.ru/howto.html> (как создавать web-квесты «Выберись из комнаты» Learnis).

3. <https://www.plickers.com/>

4. Амлинская Ю. Особенности проведения онлайн-занятий РКИ // <https://www.facebook.com/1717154638514337/videos/647765139392735/>

5. Быховский Я.С. Образовательные веб-квесты. [Электронный ресурс]. - Режим до-ступа: http://www.iteach.ru/met/metodika/a_2wn4.php

6. Диалоги // <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>

7. Ермолаева Ж.Е. Работа с диалогами на занятиях по русскому языку как иностранному // <https://www.eduneo.ru/rabota-s-dialogami-na-zanyatiyah-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu/>

8. Ермолаева Ж.Е. Учебный кроссворд: как и где составить // <https://www.eduneo.ru/uchebnyj-krossvord-kak-i-gde-sostavit/>

9. Применяем инфографику на уроках русского как иностранного [Электронный ре-курс]. URL: <http://www.eduneo.ru/primenyaem-infografiku-na-urokax-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo/>

10. Толмачёва О.В. Преимущества использования инфографики при обучении говорению на занятиях по русскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 12 (90). С. 624-627 www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/42.html

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Windows
2. Microsoft Office

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

1. Научная электронная библиотека (НЭБ). Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>.

2. Национальный цифровой ресурс Руконт. Режим доступа: <http://www.rucont.ru>.

3. Университетская библиотека он-лайн. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>.

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>.

5. Электронная библиотечная система издательства "ИНФРА-М". Режим доступа: <http://www.znaniium.com>.

www.gramota.ru – Справочно-информационный Интернет-портал «Русский язык» содержит нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудностей ударения и произношения, имен собственных. Статьи по разным разделам лингвистики.

www.ruscorpora.ru – Информационно-справочная система «Корпус русского языка», основанная на собрании русских текстов в электронной форме (общим объемом более 500 млн. слов) Национальный корпус русского языка помещен корпус современного русского языка. Корпус предназначен для профессиональных лингвистов, преподавателей языка, школьников и студентов, иностранцев, изучающих русский язык.

V. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнении аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение данной дисциплины предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является зачет/экзамен.

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением. Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроектором	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500	

D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF	

	Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS</p> <p>Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl;</p> <p>Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Toraz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2);</p> <p>Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.;</p> <p>- лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>